

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 1 (1883)
Heft: 47

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 22. November — Berne, le 22 Novembre — Berna, li 22 Novembre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 5. — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des Schweiz. Handelsamtsblattes in Bern entgegen.

Abonnement annuel Fr. 5. — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Prezzo delle associazioni Fr. 5. — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del Foglio ufficiale svizzero di commercio a Berna.

Briefe für die Redaktion sind an das „Schweiz. Handelsbureau in Bern“ zu adressiren. — Les lettres destinées à la rédaction doivent être adressées au Bureau fédéral du Commerce à Berne.
Le lettere destinate alla Redazione devono essere indirizzate all'Ufficio federale del Commercio a Berna.

Rückzug von alten Noten

der gesetzlich autorisirten schweizerischen Emissionsbanken.

Wir bringen hiemit in Erinnerung, daß zufolge Bundesrathsbeschlusses vom 14. August abhin alle Noten unter 50 Franken, diejenigen, welche nicht auf Franken lauten, die Kassenscheine der Solothurnischen Bank und die «buoni di cassa» der beiden tessinischen Emissionsbanken zur Einlösung aufgerufen sind.

Vom 1. Januar 1884 an dürfen diese in den Kassen der Emissionsbanken befindlichen und ihnen eingehenden eigenen Noten und Kassenscheine nicht mehr ausgegeben werden. Ebenso dürfen seit dem 16. August abhin die in den Kassen der beiden tessinischen Emissionsbanken befindlichen und ihnen eingehenden «buoni di cassa» nicht mehr ausgegeben werden.

Bern, den 19. November 1883.

Eidg. Finanzdepartement.

Retrait d'anciens billets

des banques d'émission suisses légalement autorisées.

Nous rappelons par la présente qu'ensuite d'une décision du Conseil fédéral du 14 août écoulé, tous les billets au-dessous de 50 francs, ceux stipulés dans une autre valeur que le franc, les bons de caisse de la Banque de Soleure et les «buoni di cassa» des deux banques d'émission tessinoises sont appelés au remboursement.

A partir du 1^{er} janvier 1884, les banques d'émission ne doivent plus remettre en circulation leurs dits billets et bons de caisse, tant ceux qui se trouveront dans leurs caisses que ceux qui leur rentreront plus tard.

Les deux banques d'émission tessinoises ne doivent également plus, depuis le 16 août écoulé, remettre en circulation leurs «buoni di cassa» qui se trouvent dans leurs caisses ou qui leur rentreront par la suite.

Berne, le 19 novembre 1883.

Département fédéral des finances.

Zolldeklarationen zu Sendungen nach den Niederlanden.

Die Oberpostdirektion macht bekannt, daß in den Zolldeklarationen zu Paketsendungen aus der Schweiz nach den Niederlanden die für die Werthangabe vorgesehene Kolonne sehr häufig gar nicht oder undeutlich ausgefüllt werde, was Verspätungen und lästige Weigerungen, sowohl für die niederländischen Postanstalten, als namentlich auch für die Empfänger der betreffenden Sendungen zur Folge habe, indem nach dem niederländischen Tarif meistens der Werth der eingeführten Waaren der Berechnung der Zollgebühren zu Grunde gelegt werde. Die Poststellen sind demnach beauftragt worden, bei Annahme von Fahrpostsendungen nach den Niederlanden genau darauf zu achten, daß die zugehörigen Zolldeklarationen namentlich auch in Bezug auf die Werthangabe deutlich und vollständig ausgefertigt seien.

Déclarations de douane

concernant les colis à destination des Pays-Bas.

La direction générale des postes fait savoir que dans les déclarations de douane accompagnant les colis originaires de la Suisse à destination des Pays-Bas, la colonne réservée à l'indication de la valeur n'est souvent pas remplie ou l'est d'une manière défectueuse, ce qui entraîne, tant pour les postes néerlandaises que notamment pour les destinataires, des ennuis et retards souvent préjudiciables, attendu que d'après le tarif néerlandais c'est principalement la valeur de la marchandise importée qui sert de base au calcul des droits de douane. Les offices de poste sont en conséquence chargés de veiller à ce que, lors de la consignation d'articles de messagerie à destination des Pays-Bas, les déclarations de douane soient, sous le rapport de l'indication de la valeur surtout, rédigées d'une manière complète et lisible, afin d'éviter de plaintes ultérieures à cet égard.

Museum für Technologie, Gewerbe und Hygiene in Sydney, Australien.

Mit Schreiben vom 17. September l. J. an das unterzeichnete Departement erinnert das schweizerische Konsulat in Sydney daran, daß anlässlich des Brandes, welcher letztes Jahr das Gebäude der Weltausstellung von 1879/1880 zerstörte, auch die kartographischen, technologischen, ethnologischen und andere Sammlungen des Museums von Sydney zu Grunde gingen.

Es ist nun die Gründung eines neuen Museums unternommen und die Mitwirkung sämtlicher in Sydney etablirten fremden Konsulate nachgesucht worden. Demgemäß bittet das schweizerische Konsulat Personen, Vereine und Museen, welche geeignete Gegenstände schenkungsweise oder auch verkäuflich zu entäußern in der Lage sind, dieselben der Direktion des «Technological, Industrial and Sanitary Museum of New-South Wales in Sydney» anzubieten.

Erwünscht sind in erster Linie (nach Ansicht des Herrn Konsuls zum Zwecke eventueller Ankäufe) Kataloge und Preislisten von Insekten-, Vogel- und Mineraliensammlungen, sowie von Lehrmitteln und hygienischen Gegenständen; ferner Modelle von Maschinen, Brücken, Schiffen, sowie von interessanten Thon- und Metallwaaren.

Die Transportspesen von geschenkten Gegenständen werden vom Empfänger erlegt und den Gebern wird durch Anschreibung ihrer Namen auf den Gegenständen Anerkennung gezollt.

Das unterzeichnete Departement empfiehlt das Gesuch des Herrn Konsuls im Interesse der Linderung der bekannten Katastrophe zu gefälliger Berücksichtigung.

Eidg. Handels- und Landwirtschafts-Departement.

Musée technologique, industriel et d'hygiène à Sydney, Australie.

Dans sa lettre du 17 septembre 1883, adressée au département soussigné, le Consulat suisse à Sydney a cru devoir rappeler le triste souvenir de l'incendie qui a détruit l'an dernier le bâtiment de l'exposition universelle de 1879/1880, consumant entr'autres les collections cartographiques, technologiques et ethnologiques du musée de Sydney. Il annonce en même temps que la création d'un nouveau musée ayant été décidée et étant en voie d'exécution, les divers consulats étrangers à Sydney ont été invités à y apporter chacun une part de coopération. C'est pour donner suite à cette invitation que le Consulat suisse prie toutes personnes, sociétés, musées, etc., qui seraient disposées à se dessaisir, soit à titre de pure donation, soit par vente, d'objets rentrant dans le but mentionné, de bien vouloir en faire offre à la «direction du technological, industrial and sanitary Museum of New South Wales à Sydney».

Monsieur le Consul suisse indique en première ligne comme devant être fournis, selon lui afin de permettre l'achat éventuel de ces objets: les catalogues et prix-courants de collections d'insectes, d'oiseaux et de minéraux; ainsi que ceux relatifs aux méthodes d'enseignement et à l'hygiène; des modèles de machines, de ponts, de bateaux et d'ouvrages intéressants en poterie et en métal seraient également reçus avec satisfaction.

Les frais de transport des objets gratuitement donnés seront réglés par la direction précitée qui s'empressera de munir ces objets des noms des généreux donateurs et donatrices, comme témoignage de reconnaissance pour cet acte de libéralité.

Le département soussigné recommande la demande de M. le Consul suisse, à Sydney, au bienveillant accueil de tous ceux qui s'intéressent au soulagement de cette catastrophe.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

Avis à Messieurs les Consuls suisses.

Messieurs les Consuls suisses à l'étranger sont priés de bien vouloir préparer leurs rapports sur l'année courante assez tôt pour que ceux-ci parviennent au Département soussigné peu après le nouvel-an.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.

X. Monatsbilanz 1883 der Schweizerischen

vom 31. Ok-

X^e Bilan mensuel de 1883 des banques

du 31 oc-

Aktiven

Table with 16 columns: Firma - Raison sociale, Kassa - Caisse (Gesetzliches Metallgeld, Noten anderer Schweizerischer Emissionsbanken, Uebrigere Kassabestände), Disponible Guthaben - Créances à vue (Schweizerische Emissionsbanken, Korrespondent-Debitoren, Diverse), Wechselorderungen (Créances sur effets de change, Wechsel auf das Ausland, Lombard-Wechsel). Rows list various banks like St. Gallische Kantonbank, Basellandschaftl. Kantonbank, etc.

1) Incl. Depositum bei der Centralstelle. 2) Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. 3) Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine. 4) Compris l'avoir au bureau central. 5) Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. 6) Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

Table with 16 columns: Firma - Raison sociale, Noten-Zirkulation (Billets en circulation), Andere fällige Schulden - Autres engagements à vue (Giro- und Checks-Conti, Depositen und Kassascheine, Schweizerische Emissionsbanken, Korrespondent-Kreditoren, Conto-Corrent-Kreditoren, Diverse), Wechselschulden (Engagements sur effets de change, Eigenwechsel, Tratten und Acceptationen). Rows list banks like St. Gallische Kantonbank, Basellandschaftl. Kantonbank, etc.

7) Rückzahlbar ohne oder mit ganz kurzer Kündigungsfrist. 8) Incl. nicht erhobene Dividenden. 9) Incl. Hypotheken auf Liegenschaften. 10) Payable sans ou à courte dénonciation. 11) Compris dividendes non perçus. 12) Compris les hypothèques sur immeubles.

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 17. November 1883.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 17 novembre 1883.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Zentralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken. Billets d'autres banques d'émission suisses.	Uebrige Kassabestände		Total		
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung: 40 o/o der Zirkulation. Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation.			Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				Frei verfügbarer Theil. Partie disponible.	Fr.						
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	7,700,000	7,693,190	3,059,276	886,144	—	1,196,270	Fr. 31,982	33	5,117,672	33
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . .	1,105,000	1,076,470	430,558	90,882	60	20,970	9,381	72	552,422	32
3	Kantonalbank von Bern, Bern	8,650,000	8,066,255	3,226,502	1,897,103	—	659,120	77,378	56	5,860,105	56
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,963,920	785,568	127,802	48	15,900	181,764	70	1,111,095	18
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,800,000	5,779,790	2,311,916	533,060	49	91,740	800	94	2,937,517	43
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer .	459,410	450,620	192,248	17,292	—	11,240	3,982	75	224,652	75
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,298,210	519,284	250,703	24	207,390	9,013	40	986,390	64
8	Aargauische Bank, Aarau	3,000,000	2,989,350	1,195,740	389,096	38	96,250	39,584	71	1,432,772	36
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	974,990	389,096	93,446	38	175,670	34,547	99	693,660	37
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,992,150	796,860	91,287	93	16,950	57,339	30	962,437	23
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld .	1,000,000	981,980	392,792	177,517	65	72,880	36,608	—	679,797	65
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,900,000	2,638,330	1,055,332	89,512	50	220,100	10,464	08	1,375,408	58
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern . . .	1,094,800	1,069,700	427,880	594,185	—	118,540	181	77	1,140,756	77
14	Banque du Commerce, Genève	20,000,000	18,397,100	7,358,840	526,184	55	155,080	229,459	05	8,269,563	60
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau . .	2,500,000	2,485,450	994,180	142,018	76	156,650	1,558	06	1,294,401	82
16	Bank in Zürich, Zürich	6,000,000	5,874,800	2,349,720	1,776,757	54	667,250	6,031	61	4,799,759	15
17	Bank in Basel, Basel	10,600,000	10,207,000	4,082,800	710,200	83	583,000	10,930	14	5,386,930	97
18	Bank in Luzern, Luzern	2,000,000	1,986,150	794,460	360,375	—	169,750	34,250	20	1,358,835	20
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,682,050	1,872,820	82,285	25	150,550	113,970	15	2,219,625	40
20	Crédit Gruyérien, Bulle	300,000	296,750	118,700	6,860	—	10,450	9,222	98	145,822	98
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	15,000,000	14,063,230	5,623,292	3,225,317	43	1,053,970	258,139	31	10,163,218	74
22	Solothurnische Bank, Solothurn	2,500,000	2,491,360	996,544	210,684	07	91,670	22,736	28	1,321,634	35
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,000,000	973,100	389,240	44,714	59	174,119	70,480	95	678,545	54
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	896,905	819,185	327,674	272,991	—	129,990	19,641	38	749,396	38
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg	1,077,960	979,980	391,992	22,343	—	13,680	27,330	53	455,845	53
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	7,735,565	7,380,260	2,952,104	647,566	59	526,000	171,283	65	4,296,954	24
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf . . .	414,650	375,150	150,060	51,047	20	10,450	2,801	40	213,858	60
28	Kant. Spar- und Leihkasse v. Nidw., Stans .	500,000	400,000	160,000	7,000	—	7,900	998	54	175,898	54
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle . . .	299,280	295,900	118,360	24,545	—	20,460	6,503	44	169,898	44
30	Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel .	2,750,000	2,731,400	1,092,560	429,150	—	85,730	25,630	95	1,588,070	95
31	Banq. commerciale neuchâtelaise, Neuchâtel .	4,500,000	3,649,750	1,459,900	380,500	—	447,350	220,852	11	2,508,602	11
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen .	800,000	799,250	319,700	68,484	45	131,560	26,630	28	546,374	73
Stand am 10. November 1883		122,113,070	115,832,320	46,332,928	13,890,155	18	7,487,720	1,752,131	26	69,412,934	46
Etat au 10 novembre 1883		121,663,070	115,438,660	46,175,464	12,161,598	50	3,614,370	2,111,180	96	64,092,613	46
		+ 550,000	+ 393,660	+ 157,464	+ 1,728,556	68	+ 3,823,350	— 389,049	70	+ 5,320,320	98
Gold (or)						Fr. 38,309,085. —					
Silber (argent)						„ 21,913,998. 18					
Gesetzliche Baarschaft (encaisse légale) . . .						Fr. 60,223,083. 18					

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

Vom 17. November 1883. — Du 17 novembre 1883.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total	
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken		Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois		Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons.			
			Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, inmort's Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken.	Schweizer Wechsel	Ausland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons.		
5	Bank in St. Gallen	5,800,000	91,740	—	3,156,176. 34	1,923,739. 15	1,880,230. —	—	7,051,885. 49	
14	Banque du Commerce à Genève	20,000,000	153,080	88,416. —	17,990,531. 20	207,278. 20	2,025,400. —	—	20,466,705. 40	
16	Bank in Zürich	6,000,000	667,250	—	8,985,384. 64	210,355. 80	3,857,729. 35	—	13,720,719. 79	
17	Bank in Basel	10,600,000	583,000	—	10,728,205. 68	481,380. —	3,726,289. 15	—	15,518,824. 83	
19	Banque de Genève	5,000,000	150,550	—	8,022,905. 65	131,508. 15	739,272. 50	—	9,044,236. 30	
31	Banque commerciale neuchâtelaise	4,500,000	447,350	—	7,632,285. 43	111,058. 05	874,200. —	—	9,064,893. 48	
Stand am 10. November 1883		51,900,000	2,094,970	88,416. —	56,515,488. 94	3,065,319. 35	13,103,071. —	—	74,867,265. 29	
Etat au 10 novembre 1883		51,350,000	752,860	17,964. 70	56,761,495. 44	2,758,066. 95	12,315,889. 10	—	72,606,276. 19	
		+ 550,000	+ 1,342,110	+ 70,451. 30	+ 246,006. 50	+ 307,252. 40	+ 787,181. 90	—	+ 2,260,989. 10	
			Aktiven — Actif			Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechselschulden Engagements sur effets de change	Total	
5	Bank in St. Gallen	2,844,976. 49	7,051,885. 49	968,820. 74	10,865,682. 72	5,779,790	721,998. 67	16,000. —	6,517,788. 67	
14	Banque du Commerce à Genève	7,885,024. 55	20,466,705. 40	106,069. —	28,457,795. 95	18,397,100	2,847,038. 85	—	21,244,138. 85	
16	Bank in Zürich	4,126,477. 54	13,720,719. 79	789,422. 87	18,636,620. 20	5,874,300	4,740,423. 43	200,346. 15	10,815,069. 58	
17	Bank in Basel	4,793,000. 83	15,518,824. 83	717,041. 07	21,028,866. 73	10,207,000	4,131,802. 05	—	14,338,802. 05	
19	Banque de Genève	1,955,105. 25	9,044,236. 30	—	10,999,341. 55	4,682,050	427,557. 40	—	5,109,607. 40	
31	Banque commerciale neuchâtelaise	1,840,400. —	9,064,893. 48	14,751. 75	10,920,045. 23	3,649,750	196,751. 27	—	3,846,501. 27	
Stand am 10. November 1883		* 23,444,984. 66	74,867,265. 29	2,596,105. 43	100,903,855. 88	48,569,990	13,065,571. 67	216,346. 15	61,871,907. 82	
Etat au 10 novembre 1883		23,003,689. 85	72,606,276. 19	1,807,492. 17	97,417,458. 21	47,722,310	11,536,450. 76	616,778. 15	59,875,538. 91	
		+ 441,294. 81	+ 2,260,989. 10	+ 788,613. 26	+ 3,480,397. 17	+ 867,680	+ 1,529,120. 91	— 400,432. —	+ 1,996,368. 91	

* Ohne Fr. 24,827. — Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen.

* Sans fr. 24,827. — monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Disconto am 19. November 1883 in Bern und Genf: 3 %; Basel, Zürich, St. Gallen und Lausanne: 3 1/2 %.

Escompte le 19 novembre 1883 à Berne et Genève: 3 %; Bâle, Zurich, St-Gall et Lausanne: 3 1/2 %.

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.

Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:
Den 13. November 1883, 9 Uhr Vormittags.
No 1062.

Anglo Swiss Tourists Equipment A. Ramsauer,
Herisau.



Reise- und Touristen-Ausrüstungen.

Den 17. November 1883, 9 Uhr Vormittags.
No 1063.

Heiniger & C^{ie}, Kaufleute und Fabrikanten,
Burgdorf.



Baumwollen- und Wollgarne aller Art, sowie Canevas
eigenen Fabrikates und Verarbeitung.

Den 17. November 1883, Mittags.
No 1064.

A. Mastrani, Fabrikant,
St. Gallen.



Chocolade.

Bekanntmachung.

Bei dem unterzeichneten Amt kann gegen Einsendung von 5 Fr. die brochirte Sammlung sämmtlicher bis Ende 1882 eingetragenen schweiz. Fabrik- und Handelsmarken bezogen werden.

Die Sammlung der bis zum gleichen Zeitpunkt in der Schweiz hinterlegten und publizirten ausländischen Marken wird zum Preise von Fr. 2. 50 abgegeben.

Eidg. Amt für Fabrik- und Handelsmarken.

Avis.

Le bureau soussigné tient à la disposition du public contre l'envoi de 5 fr. une brochure contenant la collection complète des marques suisses de fabrique et de commerce enregistrées jusqu'à la fin de l'année 1882.

On peut également se procurer pour le prix de fr. 2. 50 la collection des marques étrangères enregistrées et publiées en Suisse jusqu'à la même époque.

Bureau fédéral des marques de fabrique et de commerce.

Summarische Uebersicht der Waaren-Ein-, Aus- und Durchfuhr der Schweiz,

mit Angabe der wichtigsten Artikel.

Résumé de l'importation, de l'exportation et du transit de marchandises en Suisse,

avec indication des principaux articles.

	Im Monat Oktober <i>Au mois d'octobre</i>				Vom 1. Januar bis Ende Oktober <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin d'octobre</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1883	1882	1883	1882	1883	1882	1883	1882	
Vieh:									Bétail:
Kleinvieh Stücke	9,524	9,265	4,005	3,038	77,580	74,111	37,407	33,723	Pièces Menu bétail.
Großvieh "	14,650	13,436	14,076	14,412	121,848	118,966	61,456	64,959	" Gros bétail.
Pferde, Maulthiere, Füllen . . . "	575	472	245	291	4,930	4,859	2,423	2,641	" Chevaux, mulets et poulains.
Total der nach dem Werth berechneten Waaren, Fr.	126,981	23,424	535,372	570,587	1,456,088	1,147,266	6,749,300	7,322,838	Total des marchandises taxées à la valeur,
wovon:									dont:
Ackergeräthe, Fuhrwerke, Lastwagen, Kähne Fr.	24,453	23,424	98	110	352,551	381,519	1,553	2,284	Instruments de labourage, voitures, Fr. chars p. le roulage et bateaux.
Eisenbahnwagen aller Art . . . "	102,528	—	1,872	930	1,103,517	765,747	10,598	10,732	Wagons pr. chem. de fer, de toute sorte.
Total der nach dem Gewicht berechneten Waaren, . . .	q. 1,980,324	q. 1,917,982	q. 306,796	q. 280,520	q. 16,034,165	q. 15,933,462	q. 2,575,216	q. 2,359,741	Total des marchandises taxées au poids,
wovon									dont:
Verzehrungsgegenstände:									Comestibles:
Getreide und Hülsenfrüchte	273,029	285,938	1,157	1,222	2,755,941	2,815,588	8,088	8,724	Céréales et légumineuses,
wovon:									dont:
Weizen	190,694	214,628	—	—	2,103,166	2,236,323	—	—	Froment.
Roggen	3,984	4,870	—	—	33,141	25,445	—	—	Seigle.
Hafer	26,379	19,880	—	—	255,422	222,507	—	—	Avoine.
Gerste	22,004	21,315	—	—	106,854	97,774	—	—	Orge.
Mais	27,533	21,193	—	—	234,845	212,077	—	—	Maïs.
Bohnen	1,553	3,116	—	—	16,405	10,924	—	—	Haricots.
Erbsen	332	592	—	—	1,696	1,593	—	—	Pois.
Nichtbenannte	550	344	—	—	4,412	5,645	—	—	Diverses.
Reis	5,911	8,174	129	36	60,771	61,505	814	512	Riz.
Sämereien	2,807	9,019	135	377	32,346	37,988	3,418	3,449	Semences.
Kartoffeln	116,585	150,833	741	6,614	273,842	257,933	5,520	17,762	Pommes de terre.
Kastanien	3,288	3,988	377	720	9,527	6,228	2,636	2,599	Châtaignes.
Obst, frisch	20,380	17,756	41,945	36,300	106,564	99,080	58,695	45,806	Fruits ordinaires, frais.
" gedörrt	1,890	1,757	25	11	10,034	8,030	510	547	" " desséchés.
Südfrüchte	1,927	2,084	11	17	11,863	10,855	184	216	Fruits du midi.
" Weinbeeren, getrocknet	2,039	1,081	1	2	10,791	5,631	9	40	" " " raisins secs.
Heu und Stroh	19,289	17,456	1,398	1,944	162,480	147,193	29,420	29,262	Foin et paille.
Gerste, geröllt	7,293	7,573	12	3	46,853	42,289	94	76	Orge mondé.
Kleien	2,608	3,117	3,473	3,105	31,741	23,170	28,257	36,678	Son.
Malz	3,949	5,301	3	33	118,594	106,508	610	636	Malt d'orge.
Mehl	30,435	35,489	2,795	2,899	283,653	211,756	32,937	24,697	Farines.
" Kindermehl in Paketen	48	92	643	1,153	476	464	9,077	9,244	" alimentaires en paquets.
Teigwaren	504	519	124	132	5,305	4,058	1,784	2,701	Pâtes (Vermicelles, etc.)

	Im Monat Oktober <i>Au mois d'octobre</i>				Vom 1. Januar bis Ende Oktober <i>Du 1^{er} janvier jusqu'à la fin d'octobre</i>				
	Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		Einfuhr <i>Importation</i>		Ausfuhr <i>Exportation</i>		
	1883	1882	1883	1882	1883	1882	1883	1882	
Baumwollen-Garn, gebleicht, gefärbt	340	370	382	904	5,043	4,579	5,572	4,786	<i>Filets de coton, blanchis, teints.</i>
" -Gewebe, roh	2,079	1,335	2,890	3,228	20,646	15,066	28,072	27,473	<i>Tissus de coton, écrus.</i>
" " gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,189	1,306	7,526	6,294	15,814	16,758	65,952	65,152	" " " blanchis, teints, imprimés.
Stickereien	37	30	2,194	1,119	456	397	24,326	19,615	<i>Broderies.</i>
Arbeiten, fertige, wie Kleider, Weißzeug etc.	1,186	1,240	177	137	8,499	8,999	1,164	1,079	<i>Ouvrages et articles tout confectionnés (vêtements, lingerie, etc.).</i>
Strohgeflechte	195	89	214	279	969	996	2,228	1,923	<i>Ouvrages en paille (tresses).</i>
Stroh- und Holzhüte	11	18	19	10	631	680	301	566	<i>Chapeaux de paille ou de bois.</i>
Papier:									
Druck- und Schreibpapier	455	453	1,097	809	4,323	3,555	9,759	11,782	<i>Papier à imprimer et à écrire.</i>
Lösch- und Packpapier	776	781	1,233	939	8,716	7,489	10,844	9,368	" " à étancher et d'emballage.
Pappdeckel	728	537	34	30	6,432	4,324	508	806	<i>Carton.</i>
Tapeten	94	99	4	4	1,733	1,911	168	53	<i>Tapisseries en papier.</i>
Lumpen zur Papierfabrikation	319	973	1,272	90	7,591	9,053	3,498	793	<i>Chiffons pour fabriquer le papier.</i>
Bücher und Musikalien	1,392	939	390	420	9,255	8,064	4,864	4,862	<i>Livres, musique, etc.</i>
Apothekerwaaren, Droguerien etc.:									
Mineralwasser	1,490	1,773	628	646	13,221	13,597	4,896	4,929	<i>Eaux minérales.</i>
Petroleum	30,236	30,986	112	108	197,524	206,983	715	820	<i>Pétrole.</i>
Schwefel, roh und gereinigt	352	323	6	14	8,394	4,913	205	229	<i>Soufre brut et purifié.</i>
Harze, roh und gereinigt	1,369	858	1	10	9,887	7,281	36	89	<i>Résines brutes et purifiées.</i>
Amlung	2,956	2,615	34	120	23,217	28,812	790	653	<i>Amidon.</i>
Natron kohlensaures (Sodasalz)	3,654	3,042	140	89	35,210	32,464	1,110	864	<i>Carbonate de soude brut (sels de soude).</i>
Schwefelsäure	6,397	1,872	183	25	49,832	16,557	925	1,492	<i>Acide sulfurique.</i>
Weinstein	16	29	462	229	456	379	1,903	1,766	<i>Tartre.</i>
Farberden, gemahlen	607	1,054	32	56	11,669	13,049	396	642	<i>Terres colorantes moulues.</i>
Farbhölzer, -Wurzeln und -Kräuter, unzerkleinert oder gemahlen	1,910	2,090	36	114	18,030	22,320	603	1,002	<i>Bois, herbes et racines de teinture, bruts ou moulus.</i>
Farben und Farbextrakte	916	957	2,351	1,730	9,259	9,528	19,227	14,902	<i>Couleurs préparées et extraits colorants</i>
Apotheker- u. Droguerienwaaren, nicht besonders genannt	665	692	632	331	7,020	6,568	3,429	3,327	<i>Objets pharmaceutiques et drogueries, non spécialement nommés au tarif.</i>
Chemische Produkte, nicht besonders genannt	926	711	738	563	6,454	6,410	4,820	4,020	<i>Produits chimiques, non spécialement nommés au tarif.</i>
Zündhölzchen	73	559	234	2	1,625	1,414	832	43	<i>Allumettes chimiques.</i>
Holz, Glas, Erden, Steine, Kohlen etc.:									
Holz: Bauholz, roh	15,312	15,448	104,874	116,446	209,261	221,943	2,075,786	3,026,694	Bois, verrerie, terres, pierres, houille, etc.:
Sägewaare und vorgearbeitetes Nutzholz	44,657	52,682	388,754	420,754	454,766	458,434	4,177,757	3,863,343	<i>Bois de construction, communs.</i>
Brennholz	67,398	70,890	21,308	20,846	766,780	746,930	281,365	307,398	" scié et coupé; bois ébauché pour charvonnage.
Holzkohlen	8,337	10,623	20,435	12,541	68,255	58,488	204,390	125,403	" à brûler.
Holzstoff (Papiermasse)	1,990	2,029	6,117	2,399	18,214	25,970	45,057	12,772	<i>Charbons de bois.</i>
Holzwaaren, gemeine	808	953	5,506	5,732	8,477	9,404	63,299	56,172	<i>Pâte de bois.</i>
" bemalte, Möbel etc.	503	519	346	397	4,668	4,777	2,057	1,923	<i>Ouvrages en bois, communs.</i>
Glas: Fensterglas, gewöhnliches	2,530	2,736	13	8	22,663	20,121	78	73	" " " peints, meubles etc.
Hohlglas, grün und braun	925	1,380	33	18	12,120	17,371	581	458	<i>Verrerie: Verre à vitres, ordinaires.</i>
" weißes, gemeines	772	804	23	39	7,966	7,160	257	270	" soufflée, verte et brune.
Glaswaaren, feine	381	414	11	7	4,417	4,061	132	97	" " " ordinaire, blanche.
Spiegelgläser und Spiegel	150	173	1	5	2,209	1,993	38	14	" fine.
Töpferwaaren, feine	1,194	1,145	368	355	12,136	11,948	2,908	2,925	<i>Verre à glace et miroirs.</i>
" gemeine	1,700	1,278	633	417	10,406	10,768	6,472	5,154	<i>Poterie fine.</i>
Dachziegel und Backsteine	13,786	17,224	7,892	8,042	193,843	175,636	93,755	107,016	" commune.
Cement	21,812	21,361	1,685	975	238,128	226,800	17,720	11,772	<i>Tuiles et briques.</i>
Kalk und Gyps	5,208	7,127	5,694	6,312	62,078	101,044	73,812	63,744	<i>Ciment.</i>
" hydraulischer	5,603	5,585	2,005	1,610	63,624	91,790	25,775	20,215	<i>Chaux et gypse.</i>
Steine, rohe Bruch- und Pflastersteine	67,877	82,546	23,829	24,572	1,270,281	1,151,302	268,669	256,089	" hydraulique.
Bausteine, behauen	4,838	4,440	1,981	2,775	46,547	49,910	22,455	44,642	<i>Pierres brutes, pavés.</i>
Steinkohlen, Torf, Coke	710,046	598,549	2,700	2,604	6,044,532	5,422,899	25,655	22,402	" à bâtir, communes, taillées.
Asphalt	201	2,482	29,160	12,827	3,305	10,873	239,624	120,743	<i>Houille, tourbe, coke.</i>
Verschiedenes									
Gerberinde und Lohkuchen	3,705	3,805	306	505	47,786	53,982	4,800	4,190	<i>Articles divers:</i>
Seegras	1,055	888	34	8	7,719	6,877	171	246	<i>Ecorces à tan et mottes à brûler.</i>
Kurze Waaren (Quincaillerie)	721	647	320	281	5,638	5,544	1,984	1,520	<i>Varec.</i>
Musikalische Instrumente	216	260	568	552	2,202	2,441	3,951	4,399	<i>Mercerie et quincaillerie.</i>
Durchfuhr. — Transit.									
Vieh	Stücke		1,800	2,924	11,765	14,807	Pièces		<i>Bétail.</i>
Waaren, nach dem Gewicht taxirt	metrische Zentner		337,661	300,858	3,409,940	1,949,961	Quintaux métriques		<i>Marchandises taxées au poids.</i>

Règlement pour l'échange de billets de banque usés ou détériorés.

(Du 15 novembre 1883.)

LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

en exécution de l'art. 54 de la loi du 8 mars 1881 sur l'émission et le remboursement des billets de banque;

sur la proposition de son Département des finances,

arrête:

Art. 1er. Les billets usés ou détériorés qui, en vertu de l'art. 24 de la loi fédérale du 8 mars 1881, ne doivent plus être remis en circulation...

Art. 2. Les billets destinés à l'échange doivent être annulés par les banques d'émission avec un timbre perforateur avant d'être adressés au Conseil fédéral;

Les envois des nouveaux billets sont accompagnés d'un bordereau en double expédition (formulaire II des annexes), dont un exemplaire doit être retourné au Conseil fédéral muni du récépissé de la banque.

Art. 3. Tous les envois de billets adressés au Conseil fédéral doivent être accompagnés d'un bordereau spécial pour chaque espèce de billets et le total de l'envoi doit se justifier par un bordereau général.

Les billets sont inscrits d'après leurs séries et l'ordre arithmétique de leurs numéros; les bordereaux d'expédition doivent être numérotés consécutivement pour chaque espèce de billets.

Art. 4. Les billets détériorés qui ont été remboursés en vertu de la preuve fournie que le fragment manquant était détruit, et dont l'échange est demandé par la banque d'émission, doivent être accompagnés d'une copie légalisée de la preuve en question et de la quittance ou du revers du consignataire.

Art. 5. Si la livraison des nouveaux formulaires de billets n'a pas lieu entre les mains de délégués, munis de pouvoirs en règle de la part des banques mandataires, la distribution se fait de la manière indiquée par les banques et aux risques et périls des destinataires.

Art. 6. Pour chaque livraison de nouveaux formulaires de billets, les banques doivent bonifier à la caisse fédérale les frais définitifs de fabrication fixés par le Département fédéral des finances et donner avis de leur versement au dit département.

Berne, le 15 novembre 1883.

Au nom du Conseil fédéral suisse,

Le président de la Confédération:

Ruchonnet.

Le chancelier de la Confédération:

Ringier.

Formulaire n° 1.

B

Bordereau n°

Bordereau d'un envoi de billets de banque annulés

de la

au

Conseil fédéral suisse,

pour en opérer la destruction officielle et l'échange contre de nouveaux formulaires de billets.

Billets de francs.

Table with 6 columns for 'Série' and rows for 'N°', '»', and 'billets'.

Total billets, au montant de francs.

Nous certifions avoir reçu de la banque d'émission désignée ci-dessus, pour en opérer la destruction officielle et l'échange contre de nouveaux formulaires, les billets de banque annulés détaillés dans le bordereau ci-dessus, de francs de la banque N. N. au montant total de francs.

Berne, le 18.

Bordereau général d'un envoi de billets de banque annulés

de la

au

Conseil fédéral suisse.

Du 188

Billets de 1000 francs.

Bordereau n° billets

» » » » » »

Ensemble billets fr.

Billets de 500 francs.

Bordereau n° billets

» » » » » »

Ensemble billets fr.

Billets de 100 francs.

Bordereau n° billets

» » » » » »

Ensemble billets fr.

Billets de 50 francs.

Bordereau n° billets

» » » » » »

Ensemble billets fr.

Nombre de billets fr.

Formulaire n° 2.

Bordereau n°

Bordereau des formulaires de billets de banque remis

le 18

à la

par le

Conseil fédéral suisse.

Billets de francs. Date de l'émission:

Table with 3 columns: 'Séries', 'N° à N°', and 'Pièces'. Includes a 'Total pièces' row.

Montant francs.

Nous certifions avoir reçu du Conseil fédéral suisse, par l'entremise de l'inspectorat des banques d'émission suisses, formulaires de billets de banque de francs, au montant total de francs.

le 18

Bordereau général des formulaires de billets de banque remis

le 18

à la

par le

Conseil fédéral suisse.

Billets de 1000 francs.

Série à billets fr.

Billets de 500 francs.

Série à » »

Billets de 100 francs.

Série à » »

Billets de 50 francs.

Série à » »

Total billets fr.

Schweiz. — Suisse.

Patenttaxen der Handelsreisenden.

Der Bundesrath beantragt der Bundesversammlung folgenden Bundesbeschlus:

Die Handelsreisenden, welche für Rechnung eines inländischen Handelshauses die Schweiz bereisen, können, ohne dafür eine Patenttaxe entrichten zu müssen, auf den einfachen Ausweis ihrer Identität hin, mit oder ohne Muster Bestellungen aufnehmen, sofern sie keine Waaren mit sich führen. (Referendums Klausel.)

Taxes de patente des voyageurs de commerce.

Le Conseil fédéral propose à l'Assemblée fédérale l'arrêté suivant:

Les voyageurs de commerce, voyageant en Suisse pour le compte d'une maison suisse, pourront, sur la simple justification de leur identité, prendre, sans être soumis à aucun droit de patente, des commandes avec ou sans échantillons, pourvu qu'ils n'aient pas de marchandises avec eux. (Referendum réservé.)

Gewerbliche Enquête.

Das schweiz. Handels- und Landwirtschafts-Departement hat dem Bundesrath das Resultat der gewerblichen Enquête, welche in Vollziehung des Postulates vom 26. April 1882 vorgenommen worden ist, vorgelegt.

Laut diesem Resultate stellt sich vor Allem die Hebung der gewerblichen und industriellen Bildung für die Schweiz als dringend nothwendig heraus. Der Bundesrath beantragt demnach bei der Bundesversammlung folgenden

Bundesbeschluss betreffend die gewerbliche und industrielle Bildung:

Art. 1. Zur Förderung der gewerblichen und industriellen Berufsbildung kann der Bund, so lange die finanzielle Lage desselben es gestattet, an diejenigen Anstalten, welche zum Zwecke jener Bildung errichtet sind oder errichtet werden, aus der Bundeskasse Beiträge leisten. Wenn eine Anstalt noch andere, als diese Berufsbildung, z. B. die allgemeine Bildung, zum Ziele hat, so wird der Beitrag des Bundes nur für erstere ausgerichtet.

Art. 2. Als Anstalten für die gewerbliche und industrielle Berufsbildung sind zu betrachten: Die Industrie- und Gewerbemuseen (Modellsammlungen, Lehrmittelsammlungen), die gewerblichen und industriellen Kunst- und Fachschulen, die Handwerkerschulen und die freiwilligen Fortbildungsanstalten.

Art. 3. Der Bund kann auch an die Kosten von Wandervorträgen und an die Honorirung von Preisaufgaben über die gewerbliche und industrielle Bildung Beiträge leisten.

Art. 4. Die Beiträge des Bundes belaufen sich je nach Ermessen des Bundesrathes bis auf die Hälfte der Kosten oder Beiträge der Kantonsregierungen.

Art. 5. Der Bundesrath wird sich von den Kantonsregierungen über ihre Kosten oder Beiträge an das bezeichnete Bildungswesen nähere Ausweise geben lassen; er nimmt Einsicht von der Leistung der Anstalten und läßt sich die Lehrprogramme, Berichte, Prüfungsergebnisse vorlegen.

Bei der Festsetzung des Bundesbeitrages ist darauf Rücksicht zu nehmen, ob an einer Anstalt Lehrer für den gewerblichen Berufsunterricht herangebildet werden. Insbesondere ist auf die Heranbildung von Zeichnungslehrern für Handwerker- und Fortbildungsschulen Bedacht zu nehmen.

Der Bundesrath theilt sich in gleicher Weise an den Kosten der weitem Ausbildung von Lehramtskandidaten im Auslande.

Art. 6. Der Bundesrath wird mit den Kantonsregierungen über die Bedingungen der Mitwirkung des Bundes bei der gewerblichen und industriellen Bildung unterhandeln und mit denselben das Nähere festsetzen.

Art. 7. Die Beiträge des Bundes dürfen keine Verminderung der bisherigen Leistungen der Kantone oder Ortschaften zur Folge haben; sie sollen vielmehr dieselben zu vermehrten Leistungen auf dem Gebiete der gewerblichen und industriellen Bildung veranlassen.

Art. 8. Für 1884 wird dem Bundesrath für die Unterstützung der gewerblichen und industriellen Bildung ein Kredit von Fr. 150,000 eröffnet.

Art. 9. Gegenwärtiger Beschluß tritt als nicht allgemein verbindlicher Natur sofort in Kraft.

Enquête industrielle.

Le Département fédéral du commerce et de l'agriculture a soumis au Conseil fédéral le résultat de l'enquête industrielle, ouverte en exécution du postulat du 26 avril 1882.

Ce résultat établissant avant tout la nécessité de développer et de stimuler l'enseignement professionnel, le Conseil fédéral propose en conséquence à l'Assemblée fédérale l'arrêté dont la teneur suit:

(Traduction provisoire.)

Arrêté fédéral concernant l'enseignement professionnel.

Art. 1^{er}. En vue d'améliorer l'enseignement professionnel et pour autant que la situation financière le permet, la Confédération peut subventionner les établissements déjà installés ou qui seront créés à cet effet. Toutefois, lorsqu'un établissement poursuivra en même temps un autre but, tel que l'instruction générale par exemple, le subside fédéral ne sera accordé qu'en faveur de l'enseignement professionnel.

Art. 2. Sont considérés comme établissements destinés à l'enseignement professionnel: les musées industriels (collections de modèles et de méthodes d'enseignement), les écoles industrielles d'arts et métiers, les écoles professionnelles et les écoles facultatives de perfectionnement.

Art. 3. La Confédération peut également contribuer par des subsides aux frais résultant de conférences ou de prix à décerner après concours sur des questions relatives à l'enseignement industriel.

Art. 4. Les subsides de la Confédération peuvent, selon l'appréciation du Conseil fédéral, atteindre la moitié de la somme des frais et contributions supportés par les gouvernements cantonaux.

Art. 5. Le Conseil fédéral réclamera des gouvernements cantonaux des renseignements plus détaillés sur les dépenses et subsides que peut occasionner pour eux cet enseignement industriel; il prend connaissance de la marche des établissements et se fait remettre les programmes d'enseignement, les rapports et les résultats des examens.

On tiendra compte, pour la fixation du subside fédéral, du fait que l'on formerait dans l'établissement des maîtres pour l'enseignement professionnel et surtout des maîtres de dessin pour les écoles professionnelles et de perfectionnement.

Le Conseil fédéral prend part dans la même mesure aux frais que nécessiteront les études complémentaires à l'étranger des personnes voulant se vouer à cet enseignement.

Art. 6. Le Conseil fédéral entrera en négociations avec les cantons au sujet des conditions de coopération de la Confédération à cet enseignement industriel et prendra, de concert avec eux, les dispositions ultérieures jugées nécessaires.

Art. 7. Les prestations actuelles des cantons et des localités ne doivent pas se trouver diminuées par les subsides qui seront fournis de la part de la Confédération, ceux-ci devant plutôt être un stimulant pour des obligations plus grandes à remplir dans le domaine du développement industriel.

Art. 8. Il est ouvert, sur l'exercice de 1884, un crédit de fr. 150,000 au Conseil fédéral dans un but d'amélioration de l'enseignement industriel.

Art. 9. Le présent arrêté, n'étant pas d'une portée générale, entre immédiatement en vigueur.

Schweizerische Konsulatsberichte.

New-Orleans, 1. September 1883.

Auszug aus dem Bericht des schweizerischen Konsuls, Herrn Emil Höhn, über das Jahr 1882.

Die mit letztem August verfloßenen zwölf Monate sind für die Südstaaten sowohl als für den ganzen nordamerikanischen Kontinent ein gesegnetes Jahr gewesen. Im Herbst 1882 hat die Natur in mehr als gewöhnlichem Maß ihr reiches Füllhorn über diese Länder ausgegossen. Namentlich ist das wichtigste Landesprodukt, die Baumwolle, ausgezeichnet gerathen, sowohl in Bezug auf Quantität als auf Qualität. Andere Kulturen haben ebenfalls befriedigende Ernten geliefert; namentlich ist die Zuckerproduktion in Louisiana außerordentlich reich gewesen.

Auch in andern Beziehungen weisen die betreffenden Staaten untrügliche Zeichen einer fortschreitenden Prosperität auf. Nicht nur hat der Ackerbau einen neuen Aufschwung genommen, sondern auch verschiedene bisher vernachlässigte oder unbekanntere Industrien fangen an aufzublühen und scheinen hier einen ebenso günstigen Boden zu finden wie anderswo. Die Gesetzgebung hat der Entwicklung der Industrie in einigen Staaten Vorschub geleistet. So lautet z. B. ein bezüglicher Artikel der Staatsverfassung von Louisiana:

«Von jeder Besteuerung soll für einen Zeitraum von zehn Jahren, vom Datum der Annahme der gegenwärtigen Konstitution an gerechnet, alles Kapital, Maschinen und anderes Eigenthum, welches Verwendung findet zur Fabrikation von Geweben, Leder, Schuhen, Sattlerwaaren, Hüten, Mehl, Maschinen, Landwirtschaftsgeräthen, Möbeln, Marmor- oder Steinwaren, Buchbindereiartikeln, Tinte, Papier, Chocolate und zum Schiffbau, befreit sein; mit der Beschränkung jedoch, daß nicht weniger als fünf Arbeiter in einer solchen Fabrik beschäftigt werden.»

Aehnliche Begünstigungen gibt es in den andern Staaten. Von während im Laufe des Jahres neu entstandenen industriellen Unternehmungen in Louisiana beziehungsweise New-Orleans ist zu erwähnen eine Baumwollfabrik mit 8000 Spindeln und 250 Webstühlen. Eine Vergrößerung um weitere 1600 Spindeln und 250 Webstühlen soll bereits in Aussicht genommen sein. Es werden Asnaburgs, Sheetings, Shirts, Drills fabrizirt. Der Absatz soll keine Schwierigkeiten bieten. Die Errichtung von mehreren andern Baumwoll-Fabriken in New-Orleans ist projektiert.

Es sind in letzter Zeit verschiedene Versuche gemacht worden, die Seidenzucht einzuführen und sollen dieselben ziemlich befriedigende Resultate ergeben haben.

Im Staate Mississippi haben sich verschiedene Industriezweige entwickelt. Man berechnet, daß das darin investirte Kapital ca. 7,000,000 Dollars betrage. Der Werth der produzierten Manufakturen im Jahre 1880 wurde auf 12,352,375 Dollars angegeben und die bezahlten Arbeitslöhne im gleichen Zeitraum auf 6,274,630 Dollars. Zur Zeit sind in diesem Staate 14 Baumwollen- und Wollen-Fabriken im Betrieb.

Es ist erfreulich zu melden, daß mannigfache Hindernisse ungeachtet New-Orleans, der Haupthandelsplatz des Konsular-Distriktes, allmählig anfängt, wenigstens einen Theil seiner frühern Prosperität zurückzugewinnen, obschon derselbe noch lange nicht diejenige Bedeutung hat, welche ihm vermöge seiner geographischen Lage zukommen sollte. — Während des verfloßenen Jahres sind daselbst zwei Assekuranz-Gesellschaften mit einem Kapital von 2,000,000 Dollars, fünfzehn Fabrikationsfirmen mit einem Kapital von 1,635,000 Dollars und zwanzig andere Handelsinstitute mit einem Kapital von 10,667,500 Dollars inkorporirt worden.

Die Zufuhr von Landesprodukten nach New-Orleans während der letzten zwölf Monate hat sich gegenüber dem Vorjahr bedeutend vermehrt, wozu nebst der günstigen Ernte des Jahres 1882 die vermehrten und erleichternden Verkehrswege viel beigetragen haben. Der Werth der sämmtlichen Zufuhren wird geschätzt auf:

200,018,645 Dollars pro 1882/83
gegen 159,516,729 » im Vorjahr
Vermehrung 40,501,916 Dollars.

Die wichtigste Rolle spielt dabei natürlich die Baumwolle. Ihre Zufuhr betrug:

1,676,711 Ballen pro 1882/83
gegen 1,177,087 » im Vorjahr
Vermehrung 499,624 Ballen.

Die ganze Baumwollernte des Jahres 1882, geschätzt nach der stattgehabten Zufuhr nach allen Häfen der Vereinigten Staaten, beträgt:

Vom 31. August 1882 bis 1. September 1883	6,605,750 Ballen
Vom 31. August 1881 bis 1. September 1882	5,456,048 »
Vermehrung	1,149,702 Ballen

Fremde Waaren wurden laut Ausweis des Zollamts im gleichen Zeitraum im Hafen von New-Orleans eingeführt im Werthe von 9,419,016 Doll. gegen 11,933,852 Doll. im Vorjahre.

Von Artikeln, welche für die schweizerische Industrie von Interesse sein mögen, sind anzuführen:

Seidenwaaren, im Werth von	44,539	Doll.
Baumwollstoffe: Cotton Jeans, Drillings etc.	4,821	»
» bleached und unbleached	17,031	»
Gedruckte Baumwolltücher	10,837	»
Strumpfwaaren etc	34,089	»
Anderweitige Baumwollfabrikate	204,956	»
Musikalische Instrumente	26,088	»
Wollen-Tücher (Cloths und Cassimeres)	35,254	»
Wollene Kleiderstoffe (Dress goods)	25,583	»
Shawls	10,983	»
Chemicalien	38,447	»

Wie unbedeutend der direkte Import von schweizerischen Manufakturen im hiesigen Hafen ist, geht daraus hervor, daß derselbe während des Kalenderjahres 1882 einen Totalwerth von nur 10,965 Dollars repräsentirte, der sich vertheilt auf:

Baumwollwaaren	9,612	Doll.
Verschiedenes	1,308	»
Käse	45	»

Es ist jedoch nicht zu vergessen, daß Waaren schweizerischen Ursprungs, welche durch zweite Hand gehen und außerhalb der Schweiz für New-Orleans fakturirt werden, in den Zollhausregistern nicht als schweizerische Waaren figuriren. Wenn auch der Import von schweizerischen Manufakturen im Hafen von New-Orleans, dem einzigen, welcher in diesem Konsular-Distrikt überhaupt in Betracht kommt, wie aus obigem Ausweis hervorgeht, von keiner Bedeutung ist, so wird deshalb der Verbrauch solcher im Süden verhältnißmäßig nicht geringer sein als anderswo in den Vereinigten Staaten, aber der Import findet fast ausschließlich über New-York statt. Verschiedene Umstände haben mitgewirkt, um auf diesem Platz den Import der Produkte europäischer Industrien fast gänzlich zu konzentriren. Der Käufer findet daselbst bei den Agenten und Repräsentanten der überseeischen Fabrikanten in einem kleinen Umkreis vereinigt eine größere, den hiesigen Bedürfnissen besser entsprechende Auswahl, als auf irgend einem andern Markt der Welt. Was daher über die Einfuhr und den Verbrauch von schweizerischen Artikeln im nordamerikanischen Kontinent gesagt werden kann, dafür ist in allen Fällen der Import im Hafen von New-York maßgebend. Artikel, die speziell für die Südstaaten eingeführt würden, gibt es meines Wissens heute nicht mehr. Die in frühern Jahren noch in ziemlichen Quantitäten importirten Madras-Kopftücher werden von der farbigen Bevölkerung nicht mehr getragen und der Artikel hat alle Bedeutung verloren.

Hand in Hand mit der vermehrten Zufuhr der Landesprodukte in New-Orleans geht eine Vermehrung des Umsatzes der hiesigen Banken um 13,030,119 Doll. während des letzten Jahres.

Gelder waren während der Monate September und Oktober so knapp, daß vorübergehend die Zinsraten für Anleihen, welche sogar durch Werthhinterlagen gedeckt waren, bis auf 12—15 % stiegen. Diesem Zustand machten jedoch die reichlichen Baumwoll- und Zuckerzufuhren im November ein rasches Ende, so daß die Raten auf die normalen 7—8 % zurückgingen. Für Hypothek-Anleihen variierte der Zinsfuß zwischen 7 und 10 %.

Von weitreichender Bedeutung sind die zahlreichen Neubauten von Eisenbahnen in den Südstaaten. Die wichtigste derselben, die Texas Pacific Bahn, ein Bindeglied zwischen dem Golf von Mexico und dem Stillen Ocean, ist theilweise schon im Betrieb und man erwartet, daß bis im Januar 1884 auch die Brücke über den Atchafalaya beendet sein werde, womit dann die Kette geschlossen sein wird.

Die New-Orleans und Mississippi Valley R. R. ist im Bau begriffen und wird nach ihrer Vollendung New-Orleans mit Memphis (452 Meilen) verbinden. Innerhalb sechs Monaten soll diese Bahn dem Verkehr übergeben werden. Die New-Orleans und Northeastern R. R., welche New-Orleans mit einem andern ausgedehnten Eisenbahnnetz, durch Anschluß in Meridian im Staat Mississippi, in Verbindung bringt, geht ebenfalls rasch der Vollendung entgegen. Man berechnet, daß auf diesem Weg die Verkehrs-Distanz nach Cincinnati auf 825 Meilen reduziert werde, also um volle 100 Meilen mehr als durch irgend eine der schon etablirten Routen.

Noch sei erwähnt, daß seit einigen Jahren eine direkte und regelmäßige Dampfer-Linie zwischen New-Orleans und den Häfen von Honduras und Guatamala etablirt ist. Diese Verbindung hat ihre Hauptbedeutung in dem erleichterten und damit vermehrten Import von Südfrüchten, ein Handelszweig, der für den Haupthandelsplatz, zu dem New-Orleans geworden, nicht ohne Wichtigkeit ist.

Auswärtige Zölle. — Douanes étrangères.

France.

Les douanes françaises ont reçu les ordres suivants:
 1° Le régime de la carrosserie doit continuer à être appliqué aux pièces de vélocipèdes qui sont importées à l'état de finies, mais il y a lieu de considérer comme « pièces détachées de machines » et de taxer, par suite, au droit que leur assigne la matière dont ils sont formés, les objets en fer, en acier, destinés à être façonnés, ajustés, limés et polis en France pour devenir des pièces finies de vélocipèdes. Ces objets sont les suivants: 1° Fers ou aciers creux, de forme droite, coupés de longueur; 2° Fers ou aciers creux, de forme courbe, coupés de longueur; mais sans aucune ouverture, ni fourche, ni trou; 3° Fers ou aciers pleins, ronds ou carrés, ou coupés de longueur, de forme droite ou courbe, de section uniforme; 4° Les menus forgeages, en fer ou acier de formes diverses, mais bruts, sans limage ni polissage d'aucune sorte, portant encore leurs bavures de matricage.

2° Les vêtements et articles confectionnés en tissu sont imposés au droit du tissu le plus fortement taxé entrant dans leur composition et avec une majoration de 10 % en ce qui concerne la confection.

« La question s'est élevée de savoir si, pour les tissus imprimés, cette majoration doit porter sur le droit du tissu éçu seulement ou si elle doit porter également sur la surtaxe afférente à l'impression.

« C'est à cette dernière solution qu'il faut s'arrêter. Aux termes, en effet, de la loi et des traités, la majoration de 10 % afférente à la confection vise le tissu tel qu'il entre dans la composition des vêtements. »

3° Les chapeaux ou casques formés d'une carcasse de liège, recouverte d'un tissu de coton, de laine ou autre, doivent être assimilés aux chapeaux de feutre taxés à la pièce.

République du Salvador.

Par décret du 21 septembre dernier, le gouvernement de la République du Salvador, désireux de favoriser les intérêts du commerce, a décidé qu'à partir du 1^{er} octobre de cette année une réduction de 10 % (dix pour cent) serait faite sur les valeurs tarifées des marchandises au tarif douanier en vigueur et qu'une nouvelle réduction de 10 % serait accordée à partir du 1^{er} janvier 1884.

Frankreichs Einfuhr aus der Schweiz.

Importations de Suisse en France.

Januar bis Ende September			Janvier jusqu'à fin septembre		
1881	1882	1883	1881	1882	1883
Käse, ausgenommen weiche	50,644	61,429	67,145	Fromages, excepté ceux blancs de pâte molle.	
Große, rohe Häute	4,808	5,033	3,408	Peaux brutes, grandes.	
Floretseide u. Frisons, roh	1,862	859	1,543	Bouffe de soie et frisons, en masse	
» » » gesponnen	1,114	1,239	1,206	» » » » » fils ou henret.	
Abfälle (Drilles) jeder Art, ausgenommen Holzstoff, wollene Lumpen u. alte Stricke	4,130	3,084	3,629	Drilles de toute espèce, excepté pâtes de bois, chiffons de laine et vieux cordages.	
Baumwollgarn, roh, einfach	7,565	9,290	12,611	Fils de coton simples, écus.	
Ganz seidene glatte Gewebe	135,363	122,593	129,864	Tissus de soie pure, unis.	
Ganz seidene Bänder, ausgenommen Sammtbänder	1,706	1,386	1,552	Rubans de soie pure, autres que velours.	
Gestickte od. brochirte Mouseline, inbedrffnen Vorhänge	952,700	525,100	128	Mousselines brodées ou brochées, rideaux compris.	
Hand- u. Maschinenstickereien	5,007,400	3,064,100	1,249	Broderies à la main ou à la mécanique.	
		Stücke. — Têtes.			
Kühe	3,485	3,208	3,207	Vaches.	
Kälber	3,039	4,778	5,739	Veaux.	
Fleisch, frisches	19,979	14,512	3,925	Viandes de boucherie.	

Commerce total d'horlogerie et de bijouterie en France.

Importations du 1 ^{er} janvier jusqu'à fin septembre						
	1881	1882	1883	1881	1882	1883
Bijouterie d'or ou de platine	9,763	9,379	6,130	3,664,800	3,517,444	2,451,988
» d'argent	10,627	14,663	22,697	746,710	1,319,676	2,042,756
Montres à boîtes d'argent ou de métal autre que l'or	18,880	41,984	76,333	970,960	1,234,271	1,679,326
Montres à boîtes d'or	2,000	3,342	13,097	237,400	922,992	1,440,670
Mouvements de montres	450	1,090	673	494,950	240,558	8,749
Fournitures d'horlogerie	4,500	5,663	7,564	202,500	254,885	340,380
Montres à boîtes d'argent ou de métal autre que l'or	—	16,271	12,896	185,700	357,962	283,712
Montres à boîtes d'or	—	1,398	3,338	192,500	153,780	367,180
Mouvements de montres	—	192,268	73,564	5,100	587,577	213,335
Fournitures d'horlogerie	114,800	188,911	151,304	3,214,400	5,289,508	4,236,512

Situation de la Banque de France.

	9 novembre	15 novembre		9 novembre	15 novembre
Encaisse métal ^e	1,973,583,925	1,963,709,139	Circulation		
Portefeuille	1,070,902,097	1,085,388,947	de billets	3,010,088,495	3,035,220,835
Avances sur nantissement	317,339,034	309,996,147			

Situation de la Banque d'Angleterre.

	8 novembre	15 novembre		8 novembre	15 novembre
Encaisse métal ^e	22,951,481	23,061,102	Billets émis	36,959,005	36,855,270
Reserve de billets	11,265,330	11,330,295	Dépôts publics	4,209,643	4,630,222
Effets et avances	19,822,153	19,571,301	Dépôts particuliers	23,587,841	24,129,604
Valeurs publiques	13,679,008	14,679,008			

Situation der Oesterreichisch-Ungarischen Bank.

	7. November	15. November		7. November	15. November
Metallschatz.	201,530,201	201,899,038	Banknotenumlauf	339,109,490	381,515,810
Wechsel:			Sofort fällige Verbindlichkeiten	1,256,603	1,227,359
auf das Inland	174,700,486	169,729,306			
auf d. Ausland	1,673,961	1,084,720			
Lombard	29,774,600	28,768,500			

Situation de la Banque nationale de Belgique.

	8 novembre	15 novembre		8 novembre	15 novembre
Encaisse métallique	92,429,600	91,228,366	Circulation	334,556,450	338,888,480
Portefeuille	285,199,061	287,415,781	Comptes courants	72,071,323	68,923,882

Wochensituation der Deutschen Reichsbank.

	7. November	15. November		7. November	15. November
Metallbestand	549,667,000	553,936,000	Notenumlauf	777,408,000	758,531,000
Wechsel	472,791,000	452,870,000	Täglich fällige Verbindlichkeiten	175,529,000	174,735,000
Effekten	24,180,000	17,436,000			

Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.

	31 Ottobre	10 Novembre		31 Ottobre	10 Novembre
Moneta metallica	197,605,355	199,209,784	Circolazione	492,312,343	481,388,843
Portafoglio	237,390,338	226,752,735	Conti correnti a vista	27,402,247	30,636,915
Fondi pubblici e titoli diversi	158,041,638	158,029,030	Conti correnti a scadenza	65,600,452	63,782,007

Zeilenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Amtliche Bekanntmachungen

Ordonnance de discussion ordinaire.

Le président du tribunal civil du district de Moudon.

A tous les créanciers et prétendants aux biens de Jean Tartière, d'Eglise-Neuve-d'Entraigues, Puy-de-Dôme, France, marchand de chiffons, chef de la maison **J. Tartière**, à Moudon, dont la raison a été publiée dans le n° 10 de la Feuille officielle du commerce.

Le tribunal de Moudon a, dans sa séance du 7 novembre courant, admis la cession des biens de la maison J. Tartière en faveur de ses créanciers et ordonné la faillite qui aura lieu sous forme de discussion ordinaire.

En conséquence, à l'instance du liquidateur, M. le juge S. Briod, vous êtes sommés, sous peine de foreclusion de vos prétentions contre la masse, d'intervenir dans la forme légale au greffe du tribunal, à Moudon, dans un délai de soixante jours, échéant le **lundi sept janvier 1884**, inclusivement.

Moudon, le 10 novembre 1883.

Le président:
U. Badoux.

Le greffier:
L. Freymond.

Durch Beschluß vom 10. d. Mts. hat das Obergericht die mit dem 31. Dezember 1881 fällig gewordenen **Coupons** der zu Gunsten der Maria Burri von Schlatt lautenden Obligationen der Aktiengesellschaft Leu & C^{ie} in Zürich, Nr. 7004 und 7005, kraftlos erklärt, nachdem der im Jahre 1882 bewilligte Aufruf erfolglos geblieben ist.

Zürich, den 14. November 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sektion I. L.

Der Gerichtsschreiber:
H. Schurter.

Durch Beschluß vom 10. d. Mts. hat das Obergericht die vermißten Stammaktien der Nordostbahn, Nr. 7522 und 7523, d. d. 31. August 1855, im Betrage von je 500 Fr., ohne Coupons, nach erfolglosem Aufrufe kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. November 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sektion I. L.

Der Gerichtsschreiber:
H. Schurter.

Aufforderung.

Auf Ansuchen des Hrn. J. Fried. Dießlin, Handelsmann in Unterseen und gemäß Art. 790 u. ff. O. R. wird andurch der unbekannt Inhaber eines verloren gegangenen Wechsels von Fr. 600, datirt vom 1. September 1883 und fällig den 1. Dezember nächsthin, ausgestellt von Peter Glaus, Bäcker in Oberried, verbürgt durch Jakob Glaus daselbst, an die Ordre des Geschüfters Dießlin, aufgefordert, genannten Wechsel binnen einer Frist von 4 Monaten, vom ersten Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, unter Androhung der Amortisation desselben im Unterlassungsfalle.

Interlaken, den 3. November 1883.

Der Gerichtspräsident:
Schärz.

Durch Beschluß vom 10. d. Mts. hat das Obergericht die vermißte Kassanobligation der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, Nr. 1833, im Betrage von Fr. 400, zu Gunsten der Frau Susanna Huber von Kilchberg, d. d. 28. April 1876, nach erfolglosem Aufrufe kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. November 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. Sektion I. L.

Der Gerichtsschreiber:
H. Schurter.

Durch Beschluß des Obergerichtes vom 6. November 1883 wurde nachstehende Urkunde:

Interimsschein Nr. 6000, unterm 11. Mai 1880 von der Kantonalbank-filiale Uster, bei Anlaß der Einzahlung von Fr. 500 zu einer 4 1/4 % Obligation der Zürcher Kantonalbank, auf den Namen der Wittve Elisabetha Heußer geb. Aepli in Stegen-Wetzikon ausgestellt, kraftlos erklärt, und die Kantonalbankfiliale Uster ermächtigt, ein allein gültiges, mit dem Visum des Bezirksgerichtes zu versehenes Duplikat auszustellen, was ammit zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Uster, den 16. November 1883.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
Der Gerichtsschreiber:
E. F. Körner.

Privat-Anzeigen — Annonces

Ersparnisanstalt in Herisau.

Die Garanten unserer Anstalt haben in heutiger Sitzung die **Liquidation derselben** beschlossen und zwar unter folgenden Bestimmungen, welche wir hiemit den Besitzern unserer Gutscheine, sowie dem weitem Publikum zur öffentlichen Kenntniß bringen:

- Neue Einlagen werden keine mehr angenommen, d. h. es werden keine neuen Scheine mehr ausgegeben.
- Nachträge werden nur noch bis 30. November dieses Jahres angenommen.
- Um den Einlegern Gelegenheit zu geben, ihre Guthaben an uns ohne Verlust bei andern Sparkassen etc. anzulegen, vergüten wir für Gelder, welche jeweilen nach Mitte des Monats erhoben werden, den Zins für den vollen Monat.
- Sämtliche auf uns lautende Gutscheine (Sparkassascheine) werden hiemit aufgekündigt und sind dieselben bis spätestens den 29. Juni 1884 bei uns einzulösen, indem später kein Zins mehr vergütet wird.

Unser Bureau befindet sich im Hause des Herrn Kantonsrath J. Baumann, Nr. 119 auf dem Platz; dasselbe ist offen je am **Dienstag, Freitag und Samstag** von 8—11 1/2 Uhr Vormittags und von 2—5 Uhr Nachmittags.

Herisau, 25. Oktober 1883.

Die Liquidations-Kommission.

VENTE DE FORÊT.

La Société générale suisse des Eaux & Forêts en liquidation exposera en vente aux enchères publiques, par lots ou en bloc, **jeudi 29 novembre 1883**, dès 10 heures du matin, à l'Hôtel de la Croix-blanche à Marly, sa belle forêt **des Ritties**, située à proximité de la ville de Fribourg.

Cette forêt, d'une contenance d'environ 59 hectares soit 165 poses, en deux mas presque attenants, est peuplée de bois d'une très belle venue; elle pourrait, après exploitation, être partiellement convertie en domaines.

Pour voir la propriété, s'adresser à M. Ernest Buman, inspecteur forestier à Fribourg, ou à M. Romain Audriaz, garde-forêt à Bouguillon, et pour connaître les conditions au bureau de la Société, Grand'Fontaine, n° 4, à Fribourg.

[H 723 F]

Par ordre:
La direction.

Informations- und Inkasso-Bureaux J. A. TRITSCHLER in Basel

gegründet 1869,

ältestes Institut dieser Art in der Schweiz und vortrefflich organisirt.

PIGUET & C^{ie}, in Lausanne (Schweiz). Handels-Auskunfts-Bureau

und Annoncen-Expedition für Zeitungen aller Länder. (P 69 L) 2

Bekanntmachung.

Das „Schweizerische Handelsamtsblatt“, Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel, erscheint bereits in einer Auflage von

5000 Exemplaren.

Da das Blatt namentlich im Handels-, Industrie- und Gewerbe stark verbreitet ist, eignet sich dasselbe vorzüglich zu

Annoncen und Bekanntmachungen jeder Art.

Preis 25 Ct. die vierspaltige Zeile.

Gleichzeitig machen wir darauf aufmerksam, daß neu eintretenden Abonnenten sämtliche Nummern nachgeliefert werden.

Alle Postbureaux nehmen Abonements entgegen zum Preise von **Fr. 5 für das ganze Jahr 1883.**

Bern, im November 1883.

Expedition des „Schweizerischen Handelsamtsblattes“.

Agence commerciale

P.-E. JACOT

Hôtel-de-Ville, Locle.

Agence spéciale de renseignements sur le canton de Neuchâtel. Commission. Contentieux. Recouvrements simples et juridiques.

R. Bürgi, Rechtsagent in Rheinfelden.

Incasso, Agenturen, Vertretungen, Commissionen.

David-Auguste Piguet, négociant au Brassus (Vallée de Joux, Vaud), offre à vendre des

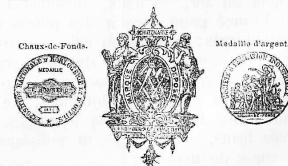
VACHERINS

de sa laiterie du Lieu, portant sa marque sur la boîte, garantis tout gras et de première qualité, à fr. 1.30 le kilo, le port en sus.

Expéditions promptes et soignées. S'adresser directement.



Enregistrement des marques de fabrique.



Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.

F. HOMBERG, graveur, BERNE.

Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.

Dessins et clichés pour marques de fabrique. Spécialité: Poinçons pour l'horlogerie.